Реч
по време на пленарното заседание на Европейския парламент

Както е произнесена

Урсула фон дер Лайен

Новоизбран председател на Европейската комисия

Страсбург,

27 ноември 2019 г.



Реч по време на пленарното заседание на Европейския парламент

Урсула фон дер Лайен

Новоизбран председател на Европейската комисия

Страсбург, 27 ноември 2019 г.



Господин Председател, уважаеми членове на Европейския парламент,

На днешния ден, 27-ти ноември, точно преди 30 години часовникът удари дванадесет часа.

Камбаните бият. Вият сирени. Работниците спират да работят. Фабриките, мините и магазините се изпразват, а улиците се изпълват с танци и надежда.

Историческата двучасова обща стачка в средата на **„Нежната революция“** накара хора от Прага до Братислава да участват в една красива, мирна вълна на свобода, смелост и единство.

За мен тези два часа са в основата на това, което винаги е било значението на Европейския съюз.

То не е свързано само с партии и политика, правила или разпоредби, пазари или валути. То в крайна сметка — и най-вече — е свързано с хората и техните стремежи. Европейският съюз представлява хората, които обединени отстояват своите виждания. За тяхната свобода, ценности или просто за едно по-добро бъдеще.

Големият Вацлав Хавел — един от героите от 1989 г., произнесе следните думи, за които си спомням, когато гледам напред към бъдещето. Той каза:

„Работете за нещо, защото е добро, не само защото има шанс да успее.“

Избирам този цитат, защото през следващите пет години нашият Съюз ще започне процес на трансформация, който ще засегне всяка част на нашето общество и на нашата икономика.

И ние ще го направим, защото е правилният път, по който трябва да поемем. Не защото ще бъде лесно.

Понякога забравяме, че най-големите ни постижения винаги са били резултат от смели действия.

Смели бяхме, когато потърсихме мир там, където имаше болка.
Смели бяхме, когато създадохме единен пазар и единна валута.
Смели бяхме, когато приветствахме част от нашето европейско семейство, които бяха изключени от него в продължение на твърде дълго време.

Но през последните години трябваше да съсредоточим вниманието си върху актуалните проблеми, да се справяме с криза след криза, да се борим за запазване на единството и солидарността между нас.

Ако сме станали по-силни през това време — а вярвам, че това е така — то до голяма степен се дължи на лидерството и убедеността на моя предшественик **Жан-Клод Юнкер, един истински европеец. Той посвети своето сърце, душа и живот на нашия Съюз и постигнатото от него говори само за себе си.**

Жан-Клод, благодаря ти от името на всички ни!

Госпожи и господа членове на Европейския парламент,

преди четири месеца ми гласувахте вашето доверие. Оттогава се срещнах с всички политически групи и всички държавни и правителствени ръководители.

Заедно успяхме да съставим един много силен европейски екип. Вие, членовете на Парламента, изслушахте всеки един от нас.

Обещах ви, че ще се вслушам във вашия глас. И точно това и направих. И ще продължа да го правя, заедно с г-н Марош Шефчович и всички останали членове на колегиума. Често бяхме съгласни едни с други и да, понякога имахме различни възгледи. Но това е демокрацията в действие.

Днес тук, в сърцето на европейската демокрация, търся вашата подкрепа за едно ново начало за Европа.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Екипът, за който гласувате днес, произлиза от различни култури, държави и има различни квалификации и опит и различни политически цветове.

В него има учители, земеделски стопани, кметове и министри, лекари и дипломати, инженери и предприемачи.

Има хора, родени преди построяването на Берлинската стена, и такива, родени след падането ѝ. Хора, живели в диктатури, и такива, които помогнаха на младите демокрации да се присъединят към нашия Съюз.

Това е екип с почти толкова жени, колкото и мъже — само една жена липсва, за да има равновесие между половете. Това показва, че сме постигнали реален напредък, но също и че все още има какво да направим.

Като първата жена председател на Комисията, *за пръв път* в историята всеки член на моя колегиум ще има кабинет с балансирано представителство на половете. До края на нашия мандат ще имаме равенство между половете на всички равнища на управление — *отново за първи път*.

Това ще промени облика на Комисията.

Всеки член на моя екип ще донесе със себе си своята лична история и перспективи за Европа. Всеки от тях ще управлява свои собствени политики и приоритети.

Но **всички заедно ще бъдем един екип, който работи в името на общия европейски интерес.** Ще бъдем един екип, който работи с Парламента и държавите членки, за да се справи с предизвикателствата, пред които е изправено нашето поколение.

Готови сме. Но най-важното е, че Европа е готова.

Моето послание е просто: да започваме работа.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Живеем в несигурен свят, в който прекалено много сили говорят единствено езика на конфронтацията и едностранните действия. Но това също е и свят, в който милиони хора излизат на улицата, за да протестират срещу корупцията или да искат демократична промяна.

Светът се нуждае от нашето лидерство повече от всякога. Да продължим да общуваме със света като отговорна сила. Да бъдем движеща сила за мир и за положителна промяна.

Трябва да покажем на нашите партньори в ООН, че могат да разчитат на нас като застъпник на многостранното сътрудничество.

Трябва да покажем на нашите приятели в Западните Балкани, че споделяме един и същи континент, споделяме една и съща история, споделяме една и съща култура, както и че ще споделим една и съща съдба. Нашата врата остава отворена.

Споделяме една и съща съдба и с трансатлантическите си партньори.

Да, имаме спорни въпроси — без съмнение. Но нашите връзки издържаха на изпитанието на времето. Докато говорим, хиляди студенти, изследователи, предприемачи и хора на изкуството продължават да изграждат *хиляди* нови приятелства, бизнес контакти и научни проекти.

Тези многобройни фини нишки, сплетени заедно, съставляват връзка, която е по-силна от всяка отделна точка на разногласие.

Страните от изток на запад, от юг на север се нуждаят Европа да бъде техен истински партньор. **Ние можем да оформим по-добър световен ред.**

Това е мисията на Европа. И което искат европейските граждани.

Радвам се, че имам толкова опитен дипломат като Жозеп Борел в нашия екип, който ще работи заедно с Юта Урпилайнен, Оливер Вархеи и Янез Ленарчич. Тяхната съвместна работа ще бъде изключително ценна.

Ще инвестираме в съюзи и коалиции, за да утвърждаваме нашите ценности. Ще насърчаваме и защитаваме европейските интереси чрез открита и справедлива търговия. Ще подсилим нашите партньори чрез сътрудничество, тъй като силните партньори от своя страна правят Европа силна.

Ръководената от мен Комисия няма да се страхува да говори езика на увереността. Но това ще стане по нашия начин — европейския начин.

Това е геополитическата комисия, която имам предвид и от която Европа спешно се нуждае.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Ако има област, в която светът се нуждае от нашата водеща роля, то това е защитата на нашия климат. Това е екзистенциален въпрос за Европа и за света.

Как може да не е от екзистенциално значение, когато 85 % от хората, живеещи в крайна бедност, живеят в 20-те държави, които са най-уязвими към промените в климата?

Как може да не е от екзистенциално значение, когато виждаме Венеция наводнена, горите в Португалия опожарени или реколтата на Литва намалена наполовина поради сушите?

Това без съмнение се е случвало и преди, но никога с тази честота и с такъв интензитет.

Нямаме време за губене, когато става въпрос за борбата с изменението на климата. Колкото по-бързо се движи Европа, толкова по-голяма ще бъде ползата за нашите граждани, нашата конкурентоспособност и благоденствието ни.

Европейският зелен пакт е абсолютно необходим за здравето на нашата планета и на нашите народи, както и за нашата икономика.

Франс Тимерманс е подходящият човек за тази задача и се радвам се, че ще бъде подкрепен от Кадри Симсон, Адина Вълян и много други.

Европейският зелен пакт е нашата нова стратегия за растеж. Той ще ни помогне да намалим емисиите си, като същевременно създадем работни места.

В основата му ще бъде индустриална стратегия, която позволява на нашите предприятия — големи и малки — да правят нововъведения и да разработят нови технологии, като същевременно създават нови пазари. Ще определяме стандартите в световен мащаб. Това е нашето конкурентно предимство. Това е също най-добрият начин да се гарантират равни условия на конкуренция.

Но всичко това трябва да е в интерес на европейските граждани.

Те искат и очакват от Европа да предприеме действия в областта на климата и околната среда. Но те също така се нуждаят от достъпна, чиста и сигурна енергия. Те трябва да са квалифицирани за бъдещите работни места. Те трябва да пътуват до тези нови работни места

или да бъдат свързани от дома си. Трябва да гарантираме, че тези нужди са изпълнени по устойчив начин.

Това е продължителен преход към неутралност по отношение на климата до средата на века. **Но този преход трябва да бъде справедлив и приобщаващ или изобщо няма да се случи.**

За него ще са нужни мащабни инвестиции в иновации, научни изследвания, инфраструктура, жилищно настаняване и обучение на хора. Той ще изисква също публични и частни инвестиции — на европейско и на национално равнище.

Тук също Европа вече играе водеща роля. Европейският съюз ще интегрира финансирането в областта на климата в целия си бюджет, но също така и във всички капиталови пазари и цялата инвестиционна верига.

В регионите, които ще трябва да направят по-голяма крачка от останалите, ще подкрепяме хората и предприятията чрез целенасочен и справедлив механизъм за преход. Той ще обедини средства от различни фондове и инструменти и ще привлича частните инвестиции, от които се нуждаем.

За да постигнем тази цел, Европейската инвестиционна банка ще бъде наш доверен партньор. Особено съм щастлива, че тя постигна очевиден напредък за засилване на ролята ѝ на европейска банка по въпросите на климата. Това ще стимулира инвестициите в европейски технологии и търсенето на решения, от които светът се нуждае.

Предстои ни обаче още работа.

Европа представлява само приблизително 9 % от емисиите в световен мащаб. Трябва да приобщим света към нас и това вече се случва.

От Китай до Канада и Калифорния, други световни участници вече работят с нас по свои собствени схеми за търговия с емисии. Фил Хоган ще гарантира, че бъдещите ни търговски споразумения ще включват раздел, свързан с устойчивото развитие.

Защото знаем: изменението на климата засяга всички нас. Наше задължение е да действаме и сме в позицията да сме водещата сила в политиката в тази област.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Цифровизацията открива възможности, които само преди едно поколение бяха немислими: комуникация помежду ни в глобален мащаб, достъп до информация, напредък в медицината, опазването на околната среда, мобилността и приобщаването. Няма бъдеще без цифровизацията. Маргрете Вестегер е човекът, който ще ни помогне да постигнем напредък по този път.

Ще автоматизираме дейности, които са трудни за нас, хората, например носенето на товари или изпълнението на повтарящи се задачи, било то във фабриките или на нашите бюра.

Това ще ни подари време. Време за това, което ни отличава като човешки същества и на което компютрите не са способни: *емпатия и креативност*.

Роботите, предназначени да полагат грижи, могат да помогнат за преместване на пациента в друго легло; цифровизацията може да помогне при административните задачи, за да има сестринският персонал отново време да върши истински важното: да разговаря с пациентите, да им *обръща необходимото внимание*.

Цифровизацията ще ни даде възможност да управляваме ресурсите по-ефективно и ефикасно, тъй като ще можем съвсем точно да калибрираме всичко: консумацията на вода, енергия, всички ценни ресурси на нашата планета.

Да, цифровизацията ще промени из основи нашето общество, икономика, администрация — и тя вече го прави.

За да се възползваме от възможностите и да се справим с дебнещите опасности, трябва да сме способни да постигнем интелигентен баланс, там където пазарът не може това. Трябва да защитим нашето благоденствие и европейски ценности, **трябва да продължим да следваме нашия европейски път и в ерата на цифровите технологии**.

Какво искаме да предприемем конкретно:

Първо, **да овладеем ключови технологии и да разполагаме с тях в Европа**. Към тях несъмнено се числят квантовите компютри, изкуственият интелект, блоковите вериги и критичните технологии в областта на чиповете.

За да ни се удаде това, за да запълним съществуващите празнини, трябва да предприемем действия заедно. Нека обединим ресурсите си: финансовите си средства, научноизследователския си капацитет, знанието си и практическото приложение.

Направихме това по отношение на суперкомпютрите. В момента Европа е напът да придобие на световния пазар един от трите най-мощни компютри. Следващото поколение суперкомпютри трябва да създадем сами.

Второ, **Европа разполага с целия научен и промишлен капацитет, от които се нуждае, за да е конкурентоспособна в тези области** — нека не омаловажаваме този факт.

За иновациите са нужни блестящи умове, но също така и многообразие и свободно поле за мисълта. В Европа разполагаме с всичко това: хората искат да живеят тук, да развиват научноизследователска дейност тук, искат тук да градят бъдещето.

Трето, **нуждаем се от ориентирана към бъдещето инфраструктура** с общи стандарти, както и от гигабитови мрежи и защитени изчислителни облаци от сегашно и следващо поколение.

Четвърто, **суровината за цифровизацията са данните**. С всяко щракване на мишката захранваме алгоритми, които от своя страна влияят на нашето поведение.

С Общия регламент относно защитата на данните зададохме рамката в глобален план. Трябва да направим същото и по отношение на изкуствения интелект. Защото европейският подход е да поставяме човека на първо място. Въпросът не е да ограничим потока от данни, а да определим правила за отговорното обработване на данни. **За нас защитата на цифровата идентичност е от първостепенно значение**.

Пето, същевременно искаме иновации. В момента 85 % от всички нелични данни не се използват дори един-единствен път. Това е разхищение.

В данните се крият знания, които трябва бъдат оползотворени. Трябва да определим рамка, за да могат правителствата и предприятията да споделят данни и да предоставят достъп до тях в защитен масив. За тази цел е нужно да се разработи стратегия за данните и аз не мога да си представя по-подходящ човек за тази задача от Тиери Бретон.

Шесто, киберсигурността е обратната страна на цифровизацията — и затова също е приоритет за нас.

За да са конкурентоспособни европейските предприятия, са необходими **най-високи изисквания за сигурност и единен европейски подход**. Трябва да споделяме нашите познания за опасностите. Трябва да създадем обща платформа — нуждаем се от подсилена Европейска агенция за киберсигурност. Само така ще можем да засилим доверието в свързаната в мрежи икономика и да увеличим устойчивостта срещу всички видове рискове.

Ще съумеем да постигнем всичко това, ако действаме заедно, ако градим върху основата на нашите европейски ценности. И аз съм уверена, че Европа ще има водеща роля и в ерата на цифровите технологии.

Европа има капацитета за това!

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Европа може да се гордее с много неща.

Ние сме суперсилата в световната търговия. На първо място сме в света по износ на промишлени стоки и на услуги. Ние сме най-големият източник и дестинация за чужди преки инвестиции в целия свят.

Промишлеността ни в секторите с висока стойност е на световно равнище, например, ние произвеждаме една трета от космическите спътници в света. Нашите дружества заемат челно място, като притежават 40 % от всички патенти на технологии за възобновяема енергия.

Трябва да използваме преобразяващата сила на двойния преход в областта на цифровизацията и климата, за да укрепим индустриалната ни база и потенциала ни за иновации.

Това може да бъде направено единствено чрез инвестиции.

Уважаеми членове на Европейския парламент, трябва да инвестираме повече. В продължение на години инвестирахме по-малко в иновации, отколкото нашите конкуренти. Това накърнява много нашата конкурентоспособност и способността ни да сме начело на този преход.

Затова не трябва да гледаме на следващата многогодишна финансова рамка като на обикновена счетоводна операция. Светът отпреди седем години няма да има нищо общо със света след седем години. **Бюджетът ни трябва да бъде значително модернизиран**.

Знам, че в тази сфера мога да разчитам не само на опита и уменията на Йоханес Хан, но също и на този Парламент.

Но това, което може да постигнем с публичните бюджети, е ограничено. Трябва да гарантираме, че инвестициите могат да бъдат предоставяни там, където са необходими, като завършим изграждането на съюза на капиталовите пазари. Това ще спомогне за подобряването на достъпа до финансиране за малките и стартиращите предприятия, за да им се даде възможност да се развиват, да въвеждат иновации и да предприемат нужните рискове.

Същото се отнася и до банковия съюз. Трябва да го доизградим, за да направим финансовата ни система по-силна и по-устойчива.

Натоварих с тази задача Валдис Домбровскис, който е подходящият човек за тази задача. Той ще гарантира, че икономиката ни работи в полза на хората. Качествени работни места, равни възможности, справедливи условия на труд и приобщаване. Той знае, че за постигането на устойчив растеж са ни необходими стабилни публични финанси.

И той ще бъде движещата сила за конкурентоспособността и устойчивото ни развитие. Те вървят ръка за ръка.

Не трябва никога да забравяме, че устойчивата конкурентоспособност винаги е била в центъра на социалната ни пазарна икономика.

Само я наричахме различно.

Помислете само за семейните предприятия в целия ни Европейски съюз. Те не се основаваха само на стойността за акционерите или на следващите бонуси. Те бяха създадени, за да ги бъде, за да се предават от поколение на поколение и за да предоставят справедливи условия на живот на работещите в тях. Тя бяха създадени със страст по отношение на качеството, традициите и иновациите.

Това, което правим днес, може и да се е променило. Но, скъпи приятели тук в този Парламент, ние трябва да преоткрием устойчивата ни конкурентоспособност.

Именно в този дух всяка държава членка поотделно пое ангажимент по отношение на целите на Организацията на обединените нации за устойчиво развитие. И пак в този дух Паоло Джентилони ще съблюдава за тяхното изпълнение. Той вярва в това, а аз вярвам в него.

Европейската икономика се възстанови от една от най-тежките икономически и финансови кризи от края на Втората световна война насам. Трудовият пазар продължава да е стабилен, а безработицата продължава да намалява.

На хоризонта обаче се задават облаци и Европа трябва да се подготви за това, което предстои. Трябва да разчитаме на това, което ни прави силни: единния ни пазар, единната ни валута.

Крайно време е да доизградим нашия Икономически и паричен съюз, за да постигнем резултати по отношение на растежа и работните места, като подобряваме макроикономическата устойчивост. Трябва да използваме гъвкавостта, която ни позволява Пактът за стабилност и растеж, за да дадем време и пространство на икономиката ни да се развива.

Същевременно трябва да подкрепяме държавите членки с целеви инвестиции и структурни реформи. Не мога да се сетя за по-подходящ човек, който да ръководи тази дейност, от Елиза Ферейра.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Миналия месец 39 души - жертва на трафик на хора - загубиха живота си, затворени в един камион, преминал през поне четири европейски държави.

Трагично е една дъщеря да изпрати съобщение от Европа на майка си във Виетнам, че не ѝ стига въздух да диша.

За всички тези 39 души, за техните майки, бащи и приятели: единодушни сме, че това не трябва повече никога да се случва.

Хората очакват Европа да намери общи решения на общото предизвикателство, свързано с миграцията. Това е проблем, който ни разделя, но по който трябва да постигнем напредък. Трябват ни решения, които работят за всички.

С тази задача натоварих Маргаритис Схинас и Илва Йохансон. С различните си умения и гледни точки те ще бъдат отличен екип.

Уважаеми членове на Европейския парламент, едно нещо е сигурно:

Европа винаги ще предоставя подслон на тези, които се нуждаят от международна закрила. В наш интерес е тези, които остават, да се интегрират в обществото ни.

Но същевременно трябва да гарантираме, че хората, които нямат право да останат, се връщат у дома си.
Трябва да разбием безскрупулния бизнес модел на трафикантите.
Трябва да реформираме системата ни за убежище, като никога не забравяме ценностите ни за солидарност и отговорност.

Трябва да укрепим външните ни граници, което ще ни позволи да възстановим пълноценното функциониране на Шенгенската система. Трябва да инвестираме в нашите партньорства с държавите на произход, за да подобрим условията там и да създадем възможности.

Няма да е лесно, но нека си спомним думите на Вацлав Хавел: *така е правилно*.

Миграцията няма да спре, тя ще продължи.

Затова вярвам, че **Европа, която е толкова горда с ценностите и с принципите си на правовата държава, трябва да е в състояние да намери отговор, който е едновременно хуманен и ефективен**. Би трябвало да можем да се справим.

Същият екип от Маргаритис Схинас и Илва Йохансон ще бъде отговорен също така за укрепването на вътрешната ни сигурност.

Те ще гарантират, че сътрудничеството в областта на правоприлагането може да се справи с новите и с възникващите заплахи. Те ще гарантират също така, че Европол, който е нашият най-добър инструмент за борба с престъпността, е подходящ за постигането на целта.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Когато бях малко момиче и живеех в Брюксел, малката ми сестра почина от рак на 11 години. Спомням си пълната безпомощност на родителите ми, но също и медицинския персонал, който се грижеше за нея с огромно внимание.

Всеки един от нас е преживял подобна история или познава някой, който е минал през това. Броят на случаите на рак се увеличава, но едновременно с това ние ставаме все по-добри в диагностицирането и лечението.

Европа ще заеме водеща позиция в борбата с рака.

Рано догодина Стела Кириакиду ще започне амбициозен план за борба с рака. Тя е правилният човек, който да гарантира, че планът на Европа за победа над рака спомага за намаляването на страданията, причинявани от това заболяване.

Европа трябва да се занимава с проблемите, които вълнуват хората.

Хората се вълнуват от бъдещето на нашите деца и нашето бъдеще.

Културата и образованието са връзката между историята и бъдещето ни. Това ни прави уникални. Душата, културата, разнообразието и наследството ни.

Знам, че с Мария Габриел сме в сигурни ръце. Затова с радост обявявам, че името на нейния ресор ще бъде променено и Мария Габриел ще бъде комисар за иновации, научни изследвания, образование, култура и младеж.

Хората държат на справедливостта и равенството във всеки смисъл на думата.

Ето защо избрах Никола Шмит да отговаря за изпълнението на Европейския стълб на социалните права и за борбата с бедността още от детските години. Той ще представи рамка, за да се гарантира, че всеки работник в Съюза ни получава справедливо минимално възнаграждение.

Хелена Дали ще бъде лидерът, от който се нуждаем, за да преодолеем стъкления таван. Тези бариери пречат на хората заради това, което са, в което вярват и кого обичат. Те трябва да бъдат премахнати! Точка.

Хората държат да своите права, ценности и свободи.

Принципите на правовата държава са нашата основа и не трябва никога да бъдат компрометирани. Трябва да гарантираме, че те се съблюдават и спазват навсякъде, като всяка държава се третира по равнопоставен начин.

Трябва да се съсредоточим върху диалога и превенцията, но и да не се колебаем да предприемем всички необходими мерки. Нужни са ни опит и ангажираност. Вера Йоурова и Дидие Рейндерс са правилните хора точно за това.

Хората се вълнуват от качеството на въздуха, който дишат, на водата, която пият, на храната, която ядат, и на природата, която обичат.

Можем всички да сме доволни, че Виргиниюс Синкявичюс ще застане начело на борбата на Европа за опазване на биоразнообразието и океаните ни, като същевременно бъде гарантирано благоденствието на нашите крайбрежни и риболовни общности.

А Януш Войчеховски ще гарантира, че нашите земеделски стопани също ще могат да просперират, адаптирайки се към новата реалност.

Двойният преход - по отношение на климата и цифровизацията - ще доведе до промени за всички, но нека не се съмняваме: **земеделието ще продължи да бъде ценна част от културата и бъдещето ни**.

Имаме нужда от устойчива „стратегия от фермата до трапезата". От достъп до капитали за млади земеделски стопани до факта, че внесените от трети държави хранителни продукти трябва да са в съответствие с екологичните стандарти на Европейския съюз.

А хората държат да участват в определянето на тяхното бъдеще.

Участието в тазгодишните избори за Европейски парламент бе най-силно през последния четвърт век. Но демократичното участие не се ограничава само до изборния ден.

Ще мобилизираме най-добрите сили на Европа от всички части на Съюза, от всички институции и от всички сфери на живота за участие в Конференцията относно бъдещето на Европа. Тя трябва да е приобщаваща за всички институции и граждани, а Европейският парламент трябва да има водеща роля. От страна на Комисията Дубравка Шуица, която е опитен член на този Парламент, ще работи в тясно сътрудничество с Вас, за да превърне това в успех.

Уважаеми членове на Европейския парламент,

Всички знаем, че един член на нашето семейство възнамерява да напусне Съюза.

И аз никога не съм крила факта, че винаги ще подкрепям оставането му в Съюза. Ние ще уважим решението, взето от британските граждани.

Ще работим в тясно сътрудничество за намирането на решения на общите предизвикателства, най-вече по въпросите на сигурността. Едно нещо обаче трябва да е напълно ясно:

Каквото и да крие бъдещето, връзката и приятелството между нашите народи остават непоклатими.

Дами и господа, членове на Парламента,

След 30 години други на това място ще говорят за нашите действия, както направих и аз в началото на моята реч.

Какво ли ще кажат?

Това зависи от това, което ще постигнем заедно. Ако работим добре, Европа през 2050 г. ще бъде първият неутрален по отношение на въглеродните емисии континент в света.

Ще бъде една от първите сили в света в сферата на цифровите технологии. Ще продължи да бъде икономиката, съумяваща да гарантира баланса между пазара и социалните аспекти. Ще има водеща роля в разрешаването на големите световни въпроси.

Пътят е труден, а задачата ни не е лесна. Но заедно можем да успеем.

Нека се вдъхновим от духа на оптимизъм и воля, който преди 30 години успя да събори Желязната завеса.

И ако се върнем отново към казаното от Вацлав Хавел – милиони европейци се ангажират, защото така е правилно.

Има хора, които се ангажират, за да подсилят своите общности.
Други, които отделят от времето си, за да се грижат за възрастни хора или за да почистят някой парк.
Трети, които излизат на улицата, но и които променят начина си на живот, за да опазят климата.

Хора, които искат да постигнат промяна.

Ние, Парламентът, Съветът и Комисията, също трябва да постигнем промяна.

С тази идея сформирах моя екип. И в този дух съм днес тук пред Вас, за да поискам Вашето доверие.

Да се захващаме за работа, за да може и след 30 години да кажем:

Да живее Европа!

